

Sólo una tributación cimentada sobre valores auténticos puede dar seguridad a la economía

Dos extremos confronta la reforma tributaria que se intenta: uno económico-fiscal y otro de política-social

Hemos vivido un régimen presupuestado anómalo, porque el plan tributario en vigencia no se asienta en las dos bases principales de la riqueza: Tierra y Renta

El remedo de impuesto de la renta sólo produce 400.000 colones al año y alcanza a 300 contribuyentes, mientras el impuesto sobre el consumo de harina, que hace tributar al hambre y la miseria, produce más de dos millones y medio.

Después de la legislación bancaria no se ha presentado ningún proyecto tan trascendental como este de la reforma tributaria. La una fué posible por la participación del experto chileno Dr. Max; la otra lo será por la del doctor Rencoret, de la misma procedencia.

Esa reforma fiscal, que comienza a ser blanco de muchas iras y de no pocas incomprensiones, — que no de estudios profundos ni de empeños de bien público definidos — comprende dos extremos: uno económico-fiscal y otro de política social. Ambos aspectos son de igual trascendencia. Si algo es definitivo, en tratándose de administración pública, es el plan de tributación. Es cierto que hemos vivido del empirismo; apegados a la tradición, pero eso no quiere decir que sea lo ideal. También en materia bancaria estábamos en igual caso. La desorientación científica ha retardado el desarrollo del país.

No es fácil constatar que la falta de estabilización de las entradas fiscales, que no se puede lograr sino a base de una tributación consciente, ordenada y justa, ha sido perjudicial a la economía nacional. Se ha vivido con presupuestos ficticios; elaborados con buen deseo, pero sin base científica; más en un plano de suposiciones y de esperanzas que de realidades numéricas. Y por eso se ha visto, la mayoría de las veces, que el cálculo de los gastos era corto, y en más de una ocasión, que el de las entradas estuvo equivocado, porque superó las posibilidades apreciadas. No fué error de los secretarios de hacienda, sino imposibilidad de acertar cuando las entradas fiscales están sujetas a variaciones

En cuanto al aspecto económico - fiscal, decíamos, el Gobierno carece de rentas fijas; ha tenido que vivir de las entradas producto de las importaciones y sobre esa base movедiza se ha regido la política presupuestaria. Si puede hablarse de alguna política, en ese aspecto de la desorientación gubernativa. Los presupuestos han sido el producto de la previsión y la buena fe del funcionario de hacienda y de los legisladores porque los impuestos se cal-



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 23 de Julio de 1958

No. 204

Contribuirá la industria bananera a aminorar los efectos de la crisis CAFETALERA

La Agencia Principal de Policía levantará la información correspondiente a la denuncia hecha por don Rodrigo Peralta, sobre la entrega de maderas para el mercado de abastos

Como nuestros lectores saben, hace algunos días el industrial don Rodrigo Peralta, propietario de un aserradero en la villa de Pococí, presentó ante la Municipalidad, denuncia de que la madera que se estaba entregando para los trabajos del mercado de abastos, no reunía las condiciones que la licitación respectiva exigía. La Municipalidad previó el estudio de la denuncia, acordó comisionar al señor Gobernador para que pasara a la Agencia Principal

de Policía Judicial el escrito en referencia para que esta autoridad levantara la información correspondiente en averiguación de los hechos.

Entendemos que en el fondo de la cuestión no hay otra cosa que diferencia en cuanto a la clase de maderas pero no en cuanto a los tamaños y cantidad de las mismas. Informaremos a nuestros lectores más detalladamente cuando el asunto esté resuelto por la autoridad respectiva.

Un niño de cinco años es arrollado por la ambulancia de la Policía.—Con graves contusiones y fracturas es trasladado al hospital

En la tarde del sábado pasado, en el barrio de Cieneguita ocurrió un doloroso suceso. Parece que la ambulancia del Cuartel de Policía que venía del campo de aterrizaje, con algunos altos empleados del Gobierno que vinieron de San José, arrolló a un niño de cinco años que estaba jugando en el camino de Cieneguita, frente a su casa de habitación. El accidente fué absolutamente casual y de la propia ambulancia ni siquiera se dieron cuenta del suceso.

Desgraciadamente el niño sufrió graves golpes en la cara fracturándose la mandíbula. Del dictamen médico aparece una posible fractura de la base del cráneo y el diagnóstico es reservado. El chiquito se llama Carlos Luis Obando y es hijo de la señora Claudia de Obando hace tiempo venida a esta ciudad.

El accidente ocurrido pa-

rece ser únicamente obra de la casualidad. En el Hospital, a donde fué llevado el niño inmediatamente después del suceso, nos informaron el jueves pasado que había mejorado un poco pero que aún no había pasado el peligro de un fatal desenlace.

Mucho sentimos el accidente y deseamos la pronta y completa mejoría del pequeño.

Cotizaciones para entregas futuras de CACAO
 Mercado de Nueva York
 Julio \$ 5.10
 Setiembre " 5.14
 Diciembre " 5.20

Adelanta la importante casa consignataria de Londres John K. Gilliat & Co que se barrunta una baja de precios para la próxima cosecha cafetalera

Providencialmente llega ese informe desagradable cuando ya están aprobados los contratos bananeros que han de permitir el desarrollo económico y agrícola más grande que haya en Costa Rica

La casa distribuidora de café en Londres, John K. Gilliat y Co., Ltd., de gran experiencia comercial, en su informe de fecha 10 de julio, anuncia la posibilidad de que los precios del grano bajen en la próxima cosecha y aconseja a los productores proceder con tino en cuanto a los presupuestos de gastos. El caso es muy interesante. Se prevee una crisis cafetalera. De presentarse, pensamos, seguramente el país va a tener su salvación en el desarrollo extraordinario de la industria bananera. Ya hemos dicho que Costa Rica perdió una oportunidad al rechazar el contrato que comprendía la construcción del ferrocarril a Río Frío. Vino después la gran crisis y las congajas fueron mayores. Eso hubiera pasado en esta ocasión, de no haber aprobado las contrataciones bananeras. Y es que si decae una fuente de trabajo y de ingreso de oro, queda la otra. No decimos que eso solucione totalmente el problema que podría presentarse pero aminoraría sus resultados. Haría menos dura la nueva crisis cafetera. El país llegó a producir casi doce millones de racimos de banano y el día que se vuelva a esa cifra o que se supere, como sería lo ideal, — y es también lo posible, — entonces se entrará en una era nueva de actividad económica. Hay que pensar en el dinero que sería preciso para contrar con las siembras necesarias, en plena producción, tanto en el Pacífico como en el Atlántico, para llegar a ese volumen de exportación; los brazos que tal actividad demandaría; el auge del comercio, de las entradas fiscales, para mantener el tren administrativo y de trabajo que supone ese incremento.

AL MARGEN

DEFINIDA LA POLITICA AGRARIA DEL EJECUTIVO

Como desde los primeros meses se anunciara que este año también faltaría el arroz en plaza, el gobierno con gran tino, procedió a licitar una cantidad, parte de la cual ha llegado. Pero ese arroz no servirá para perjudicar al cultivador criollo. Simplemente será una garantía para el consumidor.

Los agiotistas, ya propalaban que el arroz bajaría de precio porque el gobierno no podría guardar mucho tiempo el grano extranjero; y siendo así, se produciría pánico entre los arroceros criollos sacando a la venta todas las existencias en mano, hasta bajar los precios, con perjuicio de productores y comerciantes. Pero ese pánico no se producirá. Quienes lo fomentaban, para hacer su negocio, ya no tienen esperanzas de especular con el arroz.

Se ha definido bien claramente la política agraria del gobierno: ni contra el productor ni contra el consumidor. Términos medios. Mutua protección.

El productor está bien garantizado con un valor mínimo de veinte céntimos por libra y el consumidor, con la seguridad de que el precio de venta al detalle no se elevará de treinta y cinco céntimos libra.

Ha sufrido mucho quebranto la industria arrocera en estos últimos tiempos por diferentes motivos, inclusive el alza de jornales y no podría contribuirse a erradicarla totalmente. Lejos de eso, todo cuanto tienda a hacer posible que surja la industria criolla, que viva próspera, será de beneficio público. Eso

Pasa a la Pág. DIEZ

(Pasa a la pág. 10)

MUNDO SOCIAL

EN SU CASA



La culta y gentil señora doña Lydia R. de Graham se encuentra de nuevo en su casa, después de sufrir grave dolencia.

LA VOZ DEL ATLANTICO saluda atentamente a la estimable señora.

De paseo

En temporada de recreo se halla la bellísima damita de la sociedad capitalina, señorita Claudia Zeledón. Le presentamos un atento saludo.

Traslado de residencia

Ha trasladado su residencia a la casa que ocupaba el señor Cónsul de Venezuela, el distinguido galeno doctor don Carlos Francisco Umaña y su distinguida familia.

Cumpleaños

Ha celebrado en estos días la fecha de su natalicio el inteligente joven Alvaro Umaña V. A las felicitaciones de sus familiares y amigos unimos la nuestra muy sincera.

Para San José

A pasar una corta temporada de recreo salió para la capital la gentil señorita Bertha Heilbron para quien deseamos una temporada muy grata.

—Después de pasar unos días entre nosotros regresó a la capital el estimable caballero don Juan Rafael Pacheco en unión de su encantadora hija Yolanda. Los des-

pedimos muy atentamente.

—También regresó a la capital la bella señorita Sonia Facio, quien estuvo unos días entre nosotros.

Salió a San José, donde pasará sus vacaciones la linda damita Virginia Facio Segreda. Muy feliz estadia le deseamos.

—En viaje de negocios partió a la capital el estimable caballero don Rogelio E. Pardo.

—Por pocos días partió a la capital la distinguida y bella dama doña Luz de Solano con su hijita Isabel. La despedimos muy atentamente.

—Estuvo entre nosotros el estimable caballero don Bolívar Salas.

—También estuvieron unos días en este puerto el caballero don Alfredo Páez en unión de su joven señora esposa doña María de Páez.

—A pasar sus vacaciones en la capital partieron las distinguidas señoritas Olympia Trejos, Nelly y Elsa Argüello. Felices vacaciones les deseamos.

—Regresó a Siquirres la encantadora y elegante dama doña Deydá de Sullivan y su hijito. La despedimos muy atentamente.

Enlace efectuado

El 18 de los corrientes se celebró en la más estricta intimidad el matrimonio del caballero joven don Eladio Prado Valverde con la bellísima señorita Orlanda Johnson. Ambos contrayentes pertenecen a distinguidas familias de nuestra sociedad, donde se les quiere y aprecia por las excelentes dotes que los adornan. La Voz del Atlántico se complace en saludarles muy atentamente formulando votos muy sinceros por su dicha y prosperidad.



AMIGO ENFERMO

Sentimos mucho que el esforzado empresario don Valentín Soldevilla se encuentra enfermo, y por tal motivo, se haya visto obligado a hospitalizarse. Deseamos su mejoría bien pronto.

EN EL PUERTO

Nuestro culto amigo el señor don Ricardo Toledo, Oficial Mayor de la Secretaría de Gobernación, llegó el lunes de la capital en asuntos que requerían investigación. Nuestro saludo para el amigo.

DISTINGUIDOS VISITANTES

El señor Ing. don Paul Ehrenberg y doña Judith de Nazari llegaron a la ciudad procedentes de la capital. Atentamente los saludamos.

DE CARTAGO

La simpática señorita Adelita Gutiérrez Navas disfruta de unos días de paseo en el puerto. Que se divierta la amigueta.

PARA POCORA

El Lic. don Manuel Castro Quesada regresó el martes a su hacienda el Pocora. Lo saludamos.

COLOMBIA Y SU INDEPENDENCIA...

Colombia! Dijo Rubén Darío, el niño mimado de la América, en una de sus prosas más sublimes y delicadas, que tu eras tierra de leones. Si, lo dijo ese hijo nato de la bella Tierra de los Lagos, Nicaragua. Ese Príncipe de la Musa Americana y del mundo. Lo dijo porque sabía que en tus poetas había una Arcadia. Ese bardo tal vez tuvo razón cuando tales frases dijo, porque tus hijos cual fieros leones se han batido y se baten en todos los campos.

Cuando Darío expresó en su prosa tan bellas frases quiso con ellas consumir, que así como hicisteis triunfar a Bolívar en sus grandes batallas en Venezuela, Ecuador, Bolivia y Perú, fué con tus valientes soldados que hicisteis morder el polvo al ejército de España en Junín, Pichincha, Carabobo, la Rejota y Ayacucho!

Hoy, pues, estás Colombia, celebrando tu Emancipación de España, cuando esa Nación que fué para ti Madre Patria está envuelta en lágrimas! Sí, España, esa digna y noble matrona está hoy con vertida por la ambición de sus hijos, casi en escombros.

Hoy en los campos y en tus ciudades se canta gloria y no debes por tal motivo, Colombia, olvidar que en un día como el de hoy en Santa Fé, hoy Bogotá, dieron tus hombres más ilustres el grito de tu Libertad, grito ese que repercutió en tu pueblo y en la América oprimida, y de ahí que tus hijos fueran contigo hasta la muerte!

Sí, tus nobles hijos al oír el grito de libertad, con el concurso de Bolívar dieron tu victoria final y debido a ello están estos pueblos de América bajo los auspicios del trabajo y de la paz.

Colombia! Hoy que celebras tu Santa Independencia, Simón Bolívar desde su San-

(Pasa a la pág 3)

DISTINGUIDO AMIGO EN LA CIUDAD

El Lic. don Claudio Cortés, Administrador General del Ferrocarril Eléctrico del Pacífico, llegó de la capital el sábado, habiendo regresado el lunes. Nuestro atento saludo para el Lic. Cortés.

DE LA CAPITAL

Llegó de San José el señor don Otto Starke y continuó su viaje para su finca "Pandora".

DE BANANITO

Hemos tenido el placer de saludar a nuestro amigo don Roberto Sancho, quien llegó al puerto.

Para Almirante

Partió para Almirante la distinguida dama doña Emilia de Mangel, con el objeto de visitar a su hija la joven señora doña Julieta M. de Clark, quien se encuentra un poco delicada de salud. Deseamos sinceramente que la indisposición de la señora de Clark sea pasajera, y recobre pronto su salud.

Entre nosotros

De paseo en Limón se encuentra la estimable señora doña Emilia de Gutiérrez. Le presentamos un atento saludo.

Enferma

Se encuentra delicada de salud la distinguida señorita Anita Royo. Formulamos sinceros votos por su pronto restablecimiento.

De San José

Se encuentra pasando una temporada en esta ciudad la distinguida dama doña Lia de Quiros. Nuestro respetuoso saludo.

—De regreso de su temporada en la ciudad de Heredia se encuentra la encantadora y joven dama doña Lina de Flores y sus niñitas. Muy atentamente la saludamos.

—Pasando sus vacaciones de medio año se encuentran en el puerto los estimables jóvenes don Fernando Baldiodeda, don Abel Robles F., don Rubén Pardo, don Alvaro y don Mario Facio, y don Manuel Emilio Salas. Para todos ellos que son estimados amigos va nuestra cordial bienvenida.

Regreso

De San José donde estuvo por unos días la linda y simpática damita Elsie Wimmer.

—A permanecer durante sus vacaciones, ha llegado la gentil damita Josefina Virginia Saborio. Muy grata estadia le deseamos.

—También se encuentra de vacaciones en Limón la encantadora señorita Emilia Fonseca. La saludamos muy atentamente.

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pascual Inganna

Pida

BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

Edgar Young

COMERCIANTE por más de 20 años Establecido en la Provincia Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, MISCELANEA abarrotes en general. Establecimiento esquina Norte del Mercado. Entre 4

NOTAS EDITORIALES

LA JUNTA DE TURISMO

Los periódicos de San José dan la grata noticia de que ha sido nombrado Gerente de la Junta Nacional de Turismo nuestro buen amigo don Juan E. Romagosa, ex-Capitán de Puerto, ex-Gobernador y ex-Diputado por la Provincia.

Muy sensible es para nosotros la separación que de ese cargo hace don Alfredo Sasso, cuya inteligencia, laboriosidad y dinamismo ha logrado hacer turismo en Costa Rica. Pero ya que el señor Sasso se retira hacia otras actividades menos ideológicas pero más productivas, ningún nombramiento más acertado para sustituirlo que el de don Juanito Romagosa al frente de esa Junta. Rico en conocimientos, de enorme interés por toda iniciativa de beneficio nacional, amable, culto, provisto de un exquisito don de gentes, tiene todo el bagaje necesario para triunfar en esta nueva actividad.

Pero más que todo eso, don Juanito tiene por la provincia de Limón un especial cariño que no es otra cosa que el reflejo de la estimación que aquí se le profesa. Esta razón nos hace pensar que desde el alto puesto que ocupa el señor Romagosa algún beneficio positivo ha de tener Limón.

Aquí — don Juanito lo sabe — es de indispensable necesidad el arreglo del camino a Portete conectándolo a la futura carretera a Moín. Mientras esto no se haga el turismo que no va a San José, tiene que estar encerrado dentro de la ciudad sin otro lugar de recreo que nuestro parque Vargas.

Pero hay también otro turismo tan importante como el que llega en los vapores, y que sería magnífico desarrollar con mayor intensidad. Este turismo que viene de distintos lugares del país es tan importante como el otro. Y esta labor que apenas se ha comenzado puede desarrollarse en beneficio general. Que los guanacastecos visiten nuestro puerto y que de aquí vayamos al interior del país en jiras periódicas. Este intercambio entre las distintas provincias va matando el provincialismo formando una mayor comprensión de los problemas generales y consolidando en una sola y amplia visión de patria.

Aquí, en este pequeño esbozo que trazamos, tiene don Juanito una magnífica y envidiable labor que realizar en beneficio general.

Para comprar medicinas se necesita

Confianza.

La confianza suya la merece la

BOTICA ALEMANA

— del —

LIC. PAUL KLEEFELD

Colombia y su Independencia...

(Viene de la Página DOS)

tuario de San Pedro Alejandrino está contigo; éste, desde allí está regocijado porque ve su obra en pie que no ha fracasado.

Ayer no más fué el Partido Conservador que en un día como el de hoy te festejaba. Hoy es el Partido Liberal que te festeja y te aclama. Es el Partido Liberal moderno modelado en las fraguas de la Democracia quien hizo saltar de sus filas primero a un Enrique Olaya Herrera, luego a un Alfonso López, y ahora a un Eduardo Santos, este que con sus ideas de amplia libertad te dará más progreso y más paz.

Santos que llega hoy a dirigir tus destinos sabrá con su prestigio de escritor, periodista y diplomático consumado, hacer de tu juventud una juventud una conquista y de tu suelo la gran Nacionalista!

Colombia! Estás en las manos del Partido Liberal y éste quiere hacer de ti una Ar-

cadia donde se guarden las grandezas de otros días y el recuerdo de tus ilustres hombres. La trasmisión que has tenido de ayer hasta hoy con gran progreso, solo se concibe cuando hay paz, trabajo y libertad. Cuando hay inteligencias claras en los hombres dirigentes, pues de no ser así, estarías ya en escombros convertida.

Oh, tierra de sabios y de ilustres varones! Hoy desde aquí de estas playas, te envío mi cálido saludo. Sí, desde esta hospitalaria tierra de la América Central que se llama Costa Rica, este bello país que se puede conceptuar como el Reformatorio de la América Latina, en mi nombre y en el de esta oye este gemido:

Eres grande por tu extensión territorial, por tu cultura magistral y por tus hombres!!

Eres digna y noble por tus hijos, por tus glorias pasadas y presentes! Ahora con la paz de que disfrutas por más de 25 años has contraído con el mundo un compromiso decisivo y por lo tanto debes ser consecuente con tus hombres dirigentes, porque son muy comprensivos!

Carlos Orozco Amador
Limón, 20 de julio de 1938.

JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION LIMÓN

LA OPINION PUBLICA ANTE LOS CONTRATOS BANANEROS

A propósito de las contrataciones bananeras que actualmente se discuten en el país, se han producido a granel las opiniones a favor y en contra. Y se han producido en forma vehemente y apasionada, defendiéndolas o atacándolas. Lo cual prueba a las claras que en el debate no ha intervenido aún la auténtica opinión pública que suele dictar firmemente sus fallos de supremo juez. Las voces que se han oído hasta ahora son, pues, en su gran mayoría las de intereses afectados por el negocio en uno u otro sentido. Y es porque la opinión pública está atónita, y ante su incertidumbre ha tomado el sabio partido de callar, que es el menos comprometedor.

Lo que a nuestro juicio impide que la opinión pública tome un camino decidido a favor de las contrataciones o contra ellas es que existen aun en pie dos argumentos antagónicos poderosos que nadie ha podido todavía desvanecer para inclinar la balanza de la victoria. La victoria democrática, se entiende; no la victoria alcanzada mediante una mayoría parlamentaria disciplinada de antemano.

De los dos argumentos a que nos referimos, el que favorece los contratos es el que sostiene, con indiscutible propiedad, que las actividades bananeras en el Pacífico traerían nueva vida a otras industrias, bienestar a los trabajadores y, en fin, riqueza al país, al poner en explotación grandes extensiones de tierra inculca hasta ahora.

Y el argumento adverso, fuerte también como el primero, es el que niega fuerza a la United Fruit para prometer ventajas al país, con la historia que ha escrito la región del Atlántico sometida a su poderoso control durante años, y que hoy muestra como único saldo su tierra empobrecida y su problema racial. Región obligada a comenzar de nuevo su organización económica atendida a sus solas fuerzas.

Ante esta situación, ante estos dos colosales en pugna, la opinión pública permanece desorientada, llena de incertidumbre y de desánimo.

Y es preciso, es imprescindible, aunque los contratos pasen aprobados por una mayoría de la Cámara, que este estado de cosas tenga su término, no sólo para que el gobierno siga disfrutando de la confianza de sus gobernados sino también para que el país pueda otorgar su simpatía a las empresas extranjeras que lucran a su amparo.

Y la medicina que la opinión pública debe tomar para salir del estado letárgico en que se encuentra, la tiene en sus manos la propia Compañía Bananera; es muy posible que ya haya pensado la Compañía en ello, pero de todos modos que remos exponer brevemente nuestro pensamiento, deseosos de ir limpiando de malas hierbas el terreno en donde la semilla de la buena voluntad habrá de germinar y crecer frondosamente y dar sus frutos óptimos a unos y a otros.

Es sabido que esta empresa posee extensas tierras en la provincia de Limón, que otrora fueron ricos manantiales de oro para ella. Hoy esas fincas se encuentran depreciadas en mínimo valor, y prácticamente no figuran en el capital de la Compañía. En gran parte están sembradas de cacao, unas en abandono y otras, divididas en parcelas, arrendadas a pequeños agricultores. Estos pequeños agricultores, sometidos a hábiles contratos que les atan las manos, no pueden hacer uso del crédito para la asistencia de los cultivos por cuanto les es imposible otorgar hipoteca a los Bancos sobre tierras que no les pertenecen; de ahí que se limiten a medio asistir lo que sus bolsillos o el oneroso crédito que les dan los especuladores,

les permiten. Así vemos cómo la producción de cacao ha descendido en los últimos años a su quinta parte, dato alarmante si se considera que el cacao es la única perspectiva que tiene Limón para levantarse de nuevo.

Si la Compañía cediera esas pequeñas parcelas a sus actuales cultivadores a título gratuito de propiedad (que no significa para ella desembolso ni pérdida alguna) habría dado el primer paso para la recuperación económica de esta provincia, a la que ella misma le extrajera su riqueza. Y la provincia pide a gritos su reconstrucción, para no hundirse en el caos económico.

En cuanto a sus tierras inculcas, bien podrían incorporarse al magnífico plan de colonización agrícola que va a desarrollar el Banco Nacional, y el Banco, así mismo, podría establecer una estación experimental a fin de uniformar la calidad del cacao para poder presentar en los mercados extranjeros un producto que alcance mejores precios.

Sólo así se conseguiría la rehabilitación de la provincia de Limón. Y si en este resurgimiento la Compañía Bananera pone el contingente que le corresponde, bien podría asegurar luego a los cuatro vientos que su ingerencia en la vida de Costa Rica no es una rémora sino un factor de progreso y bienestar. Entonces veríamos a la opinión pública pronunciarse abiertamente en su favor, y pregonar ante las pruebas recibidas que la United Fruit Co. no es la empresa que muchos costarricenses han visto en ella.

Nemo.

MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor "Chiriquí" que zarpó el 17 a las 10.30 para Nueva York vía Cristóbal y Habana llevó la carga siguiente:

Para Nueva York: 55.023 racimos bananos; 40 tortugas vivas; 5 bultos hule crudo; 2 sacos cueros de caimán; 2 sacos aletas de tiburón; 2 cajas antigüedades indígenas; 6 bultos varios.

Para Londres vía Nueva York: 2 cajas Carey.

Para Hamburgo vía New York: 300 sacos cacao en grano.

El vapor "Ulúa" que zarpó el 19 a las 8 a. m. para New Orleans vía Habana, llevó la carga siguiente: 45.277 racimos bananos, 1 baúl efectos personales.

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

LA PROXIMA CONFERENCIA PANAMERICANA Y UNA SOCIEDAD DE REPUBLICAS AMERICANAS

Por: ALBERTO SAYAN VIDAURRE

Exclusivo para LA VOZ DEL ATLANTICO, Miembro de International Press Service de New York

En noticias recibidas desde Washington, y publicadas por los diarios, se da cuenta de que la Unión Panamericana anuncia que los gobiernos de Colombia y República Dominicana, conjuntamente, proponen sea sometido a la VIII Conferencia Panamericana, que se reunirá en Lima en diciembre próximo, el proyecto de formación de una Sociedad de Naciones Americanas.

A raíz del arreglo, en Río de Janeiro, de la controversia de Leticia enter el Perú y Colombia, publiqué, en junio de 1934, un proyecto abogando por la creación de una Sociedad de Repúblicas Americanas. Posteriormente, varios meses antes a la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz, de Buenos Aires, distribuí y elevé, una vez más, a la consideración de los Gobiernos de América un trabajo titulado: "Los problemas de la Humanidad y de la Historia y los Instrumentos y Medios Posibles para resolverlos en América", en el cual exponía, entre otros proyectos, el referente a la Sociedad de Repúblicas Americanas.

Como mi citado trabajo fue presentado a la Gran Asamblea, reunida en la capital argentina en diciembre de 1936, y como además la próxima Conferencia Panamericana se realizará en Lima, creo muy oportuno una síntesis de la exposición de motivos, con el ante-proyecto, de consideraciones y acuerdo, relativos al establecimiento de una Sociedad de Repúblicas Americanas, en la forma que juzgo conveniente deberá ser aprobado.

La paz y la justicia — que tienen que ser inseparables —, así como la noble tradición jurídica americana, que no pueden ser simples declaraciones o pactos, están reclamando en América una organización especial de solidaridad y unión para mantenerlas y consolidar armonía interamericana.

La constitución de una Conferencia, Liga o Sociedad de Repúblicas Americanas, consagrará los principios expresados porque, además, no sólo defendería estos países del conquistador y de los tangibles imperialismos de ultramar, sino también contra cualquier tendencia imperialista interamericana que surgiera entre ellos mismos. La salvaguarda contra el imperialismo interamericano debe bus-

carce, precisamente, en una nueva concepción: la de la solidaridad americana, cuya inmediata consecuencia sea el recíproco respeto.

Esta organización "que nos sirviese de consejo en los grandes conflictos, de fiel intérprete en los tratados públicos cuando ocurran dificultades, de conciliador, en fin, de nuestras diferencias" y en la cual estarían permanentemente representados todos los gobiernos americanos, en igualdad de condiciones y con idéntico voto, será una liga más democrática, de funcionamiento más expedito y con fuerza moral indudablemente mayor que la del Tratado de Versalles.

La Sociedad de Repúblicas Americanas estaría integrada por los representantes y diplomáticos acreditados ante el gobierno de la República de su residencia e igualmente interamericanos de trascendental cooperación, nuestra diplomacia hallaría en éste, uno esencialmente especializado en evitar o prevenir la posibilidad de diferencias y en el estudio de métodos adecuados para crear, reforzar, coordinar, extender o perfeccionar los medios existentes de conciliación y arbitraje y de considerarlos para completar su ratificación.

En su evolución y desarrollo, una organización, como la de Sociedad de Repúblicas Americanas, podría desempeñar funciones que la colocarían en aptitud de ejercer las de "Cancillería de la Unión de Repúblicas Americanas" ante los demás continentes. En esta expresión se presentaría América ante el mundo como una grande y suprema nación compuesta de naciones.

Ante el proyecto de consideraciones y Acuerdo, relativo a la reunión de una conferencia Especial, para constituir una Sociedad de Repúblicas Americanas

Considerando:

- 1.—Que puede ser de vital necesidad y ventaja, para el cumplimiento de los compromisos internacionales, la creación de una Sociedad de Repúblicas Americanas;
- 2.—Que la misión de preservar una organización, sistema o mecanismo coherente de la vida internacional de América, y adaptarlo a las exigencias de las nuevas circunstancias, tiende a recla-

"Personalidad y Cultura Mental"

Revista Mensual

Dirección:

Apartado postal 2302
Habana, Cuba.

Suscripción anual:
Tres pesos M.A.

A solicitud servimos un Ejemplar-muestra a cualquier lugar.

Haga su remesa por giro postal o bancario a la orden.

mar ese especial organismo interamericano;

3.—Que para coordinar las fuerzas que es preciso mantener unidas, con el fin de asegurar un orden pacífico que traiga y fortalezca la plena confianza entre las Repúblicas del nuevo Mundo, es indispensable un gran órgano de cohesión continental;

4.—Que para la defensa, contra un posible conquistador o imperialismo de ultramar, como también cualquier tendencia imperialista interamericana, la salvaguarda debe buscarse, precisamente, en una organización de solidaridad cuya inmediata consecuencia sea el recíproco respeto;

5.—Que se podría obtener, permanentemente, con la entidad indicada la posesión de un instrumento americano de trascendental cooperación, especializado en evitar o prevenir la posibilidad de diferencias y en el estudio de métodos adecuados para crear, reforzar, consolidar, coordinar, extender o perfeccionar los medios existentes de conciliación y arbitraje y de considerarlos para completar su ratificación;

6.—Que los medios de abolir la violencia y asegurar los beneficios de la verdadera paz, en las relaciones interamericanas, y con todos los pueblos de la tierra, se podría igualmente alcanzar con la citada Sociedad de Repúblicas Americanas;

La VIII Conferencia Panamericana de Lima

Acuerda:

Recomendar a los gobiernos americanos, a que estudien de inmediato la conveniencia de establecer una Sociedad de Repúblicas Americanas, y que en el caso de apoyar unánimemente la posibilidad de dar forma definitiva a esta idea, convoque, entonces, la reunión de una Conferencia Especial Panamericana que resolviera y acordara todas las cuestiones concernientes con tan importante propósito.

SOCIALES DE CARTAGO



SRTA. JULITA MAROTO
Gentilísima damita de nuestra sociedad, a quien presentamos nuestro saludo de simpatía.

DE LIMON

Procedente de Limón estuvo en ésta el joven Francisco Wimmer.

DISTINGUIDOS VIAJEROS

En octubre próximo, y con el objeto de pasar una larga temporada de varios meses, llegarán a esta ciudad el señor Vizconde de Gail acompañado de su esposa la bella y aristocrática dama doña Jacqueline F. vizcondesa de Gael. Vendrá también con los vizcondes de Gael, la joven y elegante baronesa Suzanne F. de Moraes, quien permanecerá sólo unos días entre nosotros.

'LA VOZ DEL ATLANTICO' se anticipa a desearle a los distinguidos viajeros una muy feliz estada en la ciudad de las brumas.

PARA LIMON

Salió a pasar unos días de descanso en nuestro bello puerto del Atlántico, la señorita Elvira Amador, a quien deseamos muy grata temporada.

LA BODA DE HOY

En las horas de la tarde de hoy tendrá verificativo la boda del señor don Miguel Fernández, acaudalado vecino de Cot, con la simpática señorita Zaira Esquivel. LA VOZ DEL ATLANTICO desea a los nuevos esposos toda clase de felicidades en su nueva vida.

PROXIMA BODA MASIS-FERNANDEZ

En el mes de agosto próximo

se verificará el matrimonio del apreciable joven don Humberto Masís Dibiassi, con la encantadora y muy distinguida damita de la sociedad capitalina señorita Thelma Fernández Luján. Al saludar a los jóvenes prometidos, nos anticipamos a desearles una vida muy venturosa.

EN SAN JOSE

De paseo en la capital estuvo la bellísima señorita Yolanda Batres.

EN EL IRAZU

De paseo en el Volcán Irazú estuvieron los jóvenes Ernesto Cáseres, Roberto Francis, y Daniel, Mario y Eduardo Gutiérrez Navas.

CUMPLEAÑOS

El domingo pasado celebró su día de días la gentil señorita Flora Sancho a quien, aunque un poco tarde, hacemos llegar nuestras felicitaciones.

SRTA. MARTHA ROCKETT

Se encuentra de temporada entre nosotros la estimable señorita Martha Rockett. Nuestro saludo.

EL BAILE DE MASANA

Grande es el entusiasmo que existe entre nuestra sociedad menuda por asistir al baile infantil de fantasía, que tendrá lugar mañana en el Club Social. El comité organizador despliega toda clase de actividades por lograr un completo éxito en esta fiesta.

Dr. J. R. Jiménez Guier

CIRUJANO-DENTISTA

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College

Ofrece sus servicios en su clínica Dental situada frente al Parque Vargas y contigua a la Municipalidad.

DOCTOR OF DENTAL SURGERY

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College U. S. A

Offers his services in his new up to date Dental Clinic located in front of the Park next to the Municipality.

Fernando del Barco

ABOGADO

Oficina — Limón
Frente almacén Peña Sucs.
Apartado 446

San José

Frente Botica Francesa
Apartado 626—Tel. 4420

EDGAR ODIO GONZALEZ RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios

Lowyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON
Office in Limon adjoins that of the Municipality opposite the Park

Tipos de Broadway immortalizados por el Cinema:

Las coristas conocidas como las vampiresas.

Vamos a remontarnos a aquellas primeras "vampiresas de Broadway"; y además queremos hacer notar que por ahí vienen de nuevo estas lindas niñas de Hollywood en "Las vampiresas en París", que es la versión más reciente de estas comedias musicales, que han immortalizado en el cine estos tipos de Broadway.

Para hacer historia de cómo han llegado a tener la popularidad de que gozan estas lindas vampiresas del cinema, tenemos que remontarnos al año 1919 cuando David Belasco buscaba una obra teatral para Ina Claire, que ya era muy famosa en aquella lejana época. Así nació la idea de aquella pieza teatral en que un tío muy rico tenía un sobrino muy enamorado, que quería casarse con una linda corista. El tío viene a Broadway a quitarle semejante idea de la cabeza al muchacho, y cae él en las garras del amor de otra vampiresa... Desde entonces, así han seguido estas niñas tentadoras haciéndole la vida grata a cuantos quieran disfrutar del placer de estar siempre mirando una cara linda o escuchando una cristalina voz armoniosa...

Desde 1919 hasta "Las Vampiresas" triunfaron solamente en las tablas; pero, en el año últimamente mencionado, los Hermanos Wagner, viendo las posibilidades de la trama para el cine, pagaron un cuarto de millón de dólares por los derechos de exclusiva para filmar estas producciones, y ser ellos los únicos que pudieran usar el título que tan famoso se había hecho.

El estreno no se hizo esperar pues en setiembre de aquel mismo año la primera versión cinematográfica de "Las Vampiresas" triunfaba ruidosamente en el Teatro RIALTO de Broadway. Hope Hampton, hoy gran cantante de ópera, hizo el papel de Jerry, que era la protagonista de la obra; figurando también en el reparto Louise Fazenda, Anita Gilman, Peggy Brown y Gertrude Short.

Tan colosal fué el éxito de las vampiresas en la pantalla, a pesar de que el cinema era aun silente, que tan pronto se hizo el milagro de darle una voz al cine, los Hermanos Warner decidieron presentar de nuevo a las niñas coristas de Nueva York y con el título de "Las Vampiresas de Broadway", y en el año 1929 hicieron una hermosísima producción sobre aquel mismo tema de las muchachas y los millonarios y las tentaciones de la ciudad más alegre de la tierra. En esta nueva versión, Jerry estuvo personificada por la pelirroja Winnie Lightner y con ella cooperaron: Nancy Walford, Ann Pennington, Helen Foster, Lilyan Tashman, Conway Tearle, Nick Lucas, Lee Moran y otros. La dirección estuvo a cargo de Roy del Ruth.

Pararon cuatro años, y no fué

hasta 1933 que regresaron "Las Vampiresas", apareciendo Joan Blondell como la reina de las coristas. Dick Powell, el que es hoy esposo de Joan, como el joven millonario enamorado de ella. Warren William como el tío moralista que también cae en las redes de amor y Ruby Keeler, Ginger Rogers y Alina MacMahon como otras de las compañeras de Joan. La dirección fué de Mervyn LeRoy y el éxito de "Las Vampiresas de 1933" algo que marcó una fecha sensacional en la Historia del Cine.



Aunque las vampiresas han seguido siendo a través de los años, quizás las niñas más conocidas fuera de los límites de los Estados Unidos de Norte América, esta vez pasaron otros dos años sin que ellas regresaran a su público, que siempre las espera con impaciencia, siendo así, como en 1935, vimos otra versión de "Las Vampiresas", con Gloria Stuart, Glenda Farrell, Winifred Shaw, Alice Brady, Dick Powell, Hugh Herbert, Frank McHugh y otros...

Pasan dos años más y regresan "Las Vampiresas" con otra aventura en que recorren la senda de oro de sus conquistas y sus triunfos. En el año 1937, y encabezando el reparto de la comedia musical encontramos a Dick Powell y Joan Blondell, quienes tuvieron la cooperación de Glenda Farrell y Víctor Moore, así como la del bailarín Lee Dixon. Plena de canciones compuestas por Harry Warren y Al Dubin, fueron estas vampiresas otra brillante página del cinema americano.

Entre las famosas personalidades del mundo de las artes que figuran en "Las Vampiresas en París", encontramos a Rudy Vallee, Rosemary Lane, Hugh

Herbert, Allen Jenkins y Gloria Dickson, la rubia encantadora que debutó en la película titulada: "Ellos no olvidarán".

Hay muchas estrellas de suprema belleza en el cinema; pero "Las Vampiresas" son como la multiplicación maravillosa

*¿Contra el paludismo?
la medicina?*

Tabletas de

QUINOPLASMINA



EPOPEYA

Por SONIA DMITROWNA.
(Colombiana).

Allá van pasando los rudos guerreros que dieron su vida por la libertad! Allá van pasando! Sus fieros corceles van piafando inquietos. Hiniestas al aire las crines tendidas, como en son de reto.

Son los triunfadores de aquella epopeya rara y singular, donde quiso el hijo probar que tenía, la sangre valiente que le diera España, ya que ni su yugo con ser de la madre... pudo soportar...

Allá van pasando! Con pluma y espada don Simón Bolívar. El héroe inmortal San Martín que escala los Andes, glorioso de Sucre la rara figura genial y del cura Hidalgo, la serena faz.

¡Padres de la Patria! Sublime desfile. Al cruzar, parece, que glorias de América quisieran cantar, de esa nuestra América India y España, donde el sol del Inca fúlgido y hermoso, aun puede brillar...

Y a la retaguardia, serena y tranquila, como un dique férreo de la Libertad, una sombra noble yo he visto pasar... ¡Igual que una antorcha nos muestra el camino la regia figura de Augusto Sandino...!

New York, 20 de julio.
Día de la Independencia Colombiana.

SEÑORES GANADEROS:

VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

Laboratorio CARLOS VIQUEZ

SERVICIO AEREO SEMANAL

a

Sixaola, Parismina, Tortuguero, Barra del Colorado y Bluefields

AVION sale de LIMON todos los SABADOS a las 7 a. m.

ROBERT C. JOHNSTON
AGENTE EN LIMON

AEROVÍAS NACIONALES

Guillermo Niehaus & Co.

LIMÓN, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo
Importación de mercadería en general.

Impresiones de un fugitivo de la Isla del Diablo

(Por PRESTON RAMBO, exclusivo para LA VOZ DEL ATLANTICO)

En marzo de 1937, en la ciudad de Panamá, me encontré con René Belbenoit, el hombre que hoy es el más famoso fugitivo de la Colonia Penal Francesa en América; pues, René Belbenoit, después de haber sobrevivido 15 años de la vida cruel y bestial de esa prisión y, después de 5 atentados a su fuga, hoy está gozando del aire de la libertad en los Estados Unidos. No que sea difícil el conocer en Panamá u otras ciudades de América fugitivos de la llamada "Isla del Diablo" sino que Belbenoit tenía el manuscrito de 15 años de su vida en la Colonia Penal, manuscrito en el cual relataba francamente las injusticias, robos, asesinatos y degeneración criminal de los criminales y de la Administración y, por lo tanto ofrecía la desnuda verdad de lo que es la colonia francesa en América y de su significado para los países de América. Al conocer a René Belbenoit y leer gran parte de sus manuscritos comprendí que la oportunidad era rara y, temporalmente, abandoné mis estudios e investigaciones sobre "el influjo de los trópicos en los Genios de América", para dedicarme a la traducción de esos manuscritos (del francés al inglés) como una pequeña contribución en bien de la humanidad, de la sociedad y de nuestra América. Estas traducciones han sido utilizadas para la publicación del hoy ya famoso libro "Dry Guillotine", que espero y anhelo sea leído por nuestro público y por todos los hombres de influencia social o política de nuestros países de América para que actúen en la propia dirección necesaria a la eradicación de esa fuente de contaminación de degeneración social que es la Colonia Penal francesa en el Nuevo Mundo.

El concepto general sobre la más terrible e inhumana prisión en la tierra es completamente erróneo. Se cree que la Colonia Penal Francesa en América es la Isla del Diablo y que esta isla es una roca de la cual nadie puede escaparse; y, esta, indudablemente, es la creencia que el gobierno francés desea que se tenga de su colonia en América. Mas, es una creencia su premamente falsa. En realidad existe una diminuta isla al frente de la Guayana Francesa, que es la Isla del Diablo propiamente; pero, la Colonia Penal Francesa en el nuevo mundo está principal-

mente situada en el continente mismo; pues, la famosa prisión es toda la Colonia Francesa en América.

A la Isla del Diablo propiamente dicha, son enviados solamente los presos políticos, los traicioneros a la patria y los espías, y fue por eso que en el famoso caso de Dreyfus se nombra solamente dicha Isla.

Desde 1852, época en la cual Francia eligió el hacer de su Unica Colonia en América una prisión a la cual serían enviados solamente los más degenerados e incorregibles criminales de su suelo patrio, han sido enviados 57,000 prisioneros mientras que a la Isla del Diablo solamente 50. En la Guayana Francesa, en la costa norte de la América del sur, están 2 terceras partes de la famosa Colonia Penal Francesa; y, el resto está distribuido entre las Islas del Diablo, San José y Ill Royale. En la posesión en el Continente, también están los "libres" (liberés), aquellos prisioneros que han cumplido su condena pero que deben permanecer exiliados de Francia por un tiempo igual al de su condena o por toda su vida si dicha condena fué más de 8 años en duración.

Los "liberés", aunque teóricamente libres, en realidad son los que más sufren de todos los seres humanos que han sido enviados a la Colonia Penal, ya que los "liberés" no son permitidos el vivir en la población, sino que, son forzados a refugiarse en las selvas de donde salen, como chacales, por la noche, a buscar un poco de alimento para su vida.

Las leyes y condiciones que afectan a los "liberés" son tan estúpidas e inhumanas, que la mayoría de ellos se ven forzados a continuar en su vida de crimen para poder vivir; y, gran parte de ellos, intencionalmente, a plena luz, roban o asesinan para así ser condenados una vez más a la prisión que, por lo menos — a pesar de toda su crueldad — es más humana que la vida del "libre".

A juzgar por la información altamente documentada que ha pasado por mis manos (al haber traducido, del francés al inglés, la voluminosa cantidad de documentos y escritos de René Belbenoit para la preparación de su libro "Dry Guillotine") Francia, con el objeto único de deshacerse de ellos a toda costa, envía sus criminales a América donde sin recurrir a la pena de muerte puede dar muerte sin tener que cumplir con las leyes sociales o hu-

Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

manitarias que el progreso y la ciencia de nuestra época imponen como necesarias para el bien estar humano, para la regeneración del delincuente, y, como defensa a las inviolables garantías del derecho a la vida.

La deficiente alimentación de los prisioneros, la inhumana protección del cuerpo humano, los medios primitivos de vida, los castigos brutales y salvajes, las enfermedades tropicales sin tratamiento alguno — el abandono médico total de los tuberculosos, la soomía, los asesinatos — casi diarios — entre criminales, son las poderosas armas aliadas e irrestrictas con las que cuenta Francia para deshacerse de aquellos criminales que no se escapan de la Colonia Penal en América.

La consistente inhabilidad de Francia en poder mantener sus prisioneros en la prisión, es un insulto moral e internacional a las Repúblicas del Nuevo Mundo.

Nuestros países están, literalmente, infestados por los prófugos de la llamada "Isla del Diablo". Ellos son los ceñ trabandistas de diamantes y esmeraldas en Venezuela y Colombia; y, los cabecillas del "trato de blancas" en América. Uno de ellos es el propietario de uno de los mejores hoteles en Colón. Cinco de ellos están ahora en Nueva York, y, de ellos, uno ha tomado ya papeles de ciudadanía en esta democrática nación. San Francisco y Nueva Orleans son las ciudades donde hay el mayor número de esos fugitivos en Norte América; y, últimamente, los rotativos nos han informado de que hay 150 en Trinidad, creando un verdadero problema para esa Isla, mientras que nueve llegaron, no hace poco, a Puerto Rico y doce a Cuba.

Hasta hace pocos años las vías de comunicación entre las Américas fué tan deficiente y tardía que el público, el gobierno y la Prensa de los países del Nuevo Mundo no han llegado a la completa apreciación de la contaminación de degeneración social originada en la Colonia Penal Francesa en América. Hoy las cosas han cambiado, nuestros países han hecho verdaderos progresos; y, en vista de la realidad y de los acontecimientos, nosotros tenemos todos los derechos morales e intelectuales actual: m m m

Humor

No está enfermo de la vista. —Para asistir a las sesiones se ha comprado unos anteojos con cristales negros, y así no se le ven los ojos.

—¿Está enfermo de la vista? —Lo ha hecho para que nadie se entere de que se ha quedado dormido.

SAITA

Depósito de Maderas

Contiguo a "LA PROVEEDORA"

Nuevo surtido completo de MADERA

Tamaños menores de 6 pies a \$ 0.25 el pie

Hospitalización de trabajadores bananeros

Servicios pagados del fondo respectivo a la Compañía Bananera de Costa Rica, por la asistencia en el mes de junio

Hospital Limón:

200 pacientes con 905 estancias a \$1.36 la estancia: 1230.80 dólares; medicinas que se les dieron al salir: \$67.90; total: \$1298.70.

Dispensario Limón:

112 pacientes con 200 tratamientos: \$96.80;

Dispensario de La Linea:

274 pacientes con 352 tratamientos a \$0.54 cada uno: \$190.08;

Total de la asistencia en el Hospital de la United Fruit y Company: \$1585.58.

Servicios prestados por la Junta de Protección social, mes de Junio:

Adicional de Hospitalización:

14 pacientes con 153 estancias a \$2.50 la estancia: \$382.50

Ataúdes:

Suministrados a trabajadores fallecidos en el hospital de Limón, 3 cajas a 12 colones: \$36;

Traslado de cadáveres:

Al Cementerio de esta ciudad, —2— a 10 colones: 20 colones;

Inhumaciones:

En el Cementerio de Limón, 3 a 10 colones cada uno: 30; Cobrado por la Junta de Protección Social Limón \$468.50.

NUEVO DEPOSITO MADERAS DE GUAPILES

50 varas al Sur del Correo.

El famoso laurel negro y barcino en cualquier cantidad. Precios más bajos de plaza.

PASE A VER y SE CONVENCERA.

internacionales para demandar de Francia la protección de nuestra sociedad y propiedad, mediante la abolición

de la Colonia Penal Francesa en América.

New York, N. Y. 1938.

Compre Lotería Nacional

Con el orgullo del que hace el bien

Ayude al Hospital, donde hay sufrimiento y dolor que aliviar, y a donde todos podemos llegar. Protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos.

Compre sólo LOTERIA NACIONAL

THOUGHT FOR THE WEEK

Where the Lord guides, the Lord provides: Always remember that the Lord tempereth the wind to the shorn Lamb.

Our devotions should be a daily, contact with God at least thus finding the Mid Point of God's Peace. Then all our difficulties, disharmonies or anxieties will tend to grow less, and a Divine Adjustment will begin to manifest in our lives. Such Contacts must be in the Spirit of Truth, conscious that we are in the Presence of God.

THE BRITISH SOVEREIGNS IN FRANCE

The visit of King George VI of the British Empire accompanied by his Queen, to the Republic of France has outdone all the recent political moves of Europe.

Crossing the Channel aboard the Royal Yacht "Eucabtrass" escorted by French warships which gave each Sovereign the Royal salute of twenty-one guns on entering the Port of Boulogne. Last Tuesday, they were received by Mr. George Bonnet, the Minister of Foreign Affairs, who presented them to the assembled dignitaries amid the greatest enthusiasm evoked by the enormous crowds and the customary salutes from the Military Units. On arriving, the same evening, in Paris they were escorted, first to the Palace of the Foreign Minister where they were joined by the President of the Republic and his wife, Mons. Dal-

dier, the Premier, and Lord Halifax, and taken under a strong guard of Lancers to the Palacio del Eliseo where they were given a grand reception and banquet by President Lebrun. At this brilliant function the French President decorated Queen Elizabeth with the Great Cross of the Legion of Honour, King George in turn conferring the Order of the Bath on the President. Mons. Lebrun's speech at the Banquet was most significant and elaborate, to which the King responded in the most elegant French. A translation of these will appear in our next impression.

From the standpoint of political significance, magnitude of reception and elegance, this visit is regarded as the most important affair Europe has witnessed since the great War.

THE CORRIGAN TRANSATLANTIC FLIGHT

The sensation created as a consequence of the recent record breaking round-the-world flight of Howard Hughes had hardly subsided when the astounding news was broadcast that Douglas G. Corrigan, the Californian Aviator, had traversed the Atlantic, alone, in his nine year old single engined plane.

Leaving the Floyd Bennett Field, New York, at 3.17 a. m. last Sunday, ostensibly for California, Corrigan nevertheless arrived at the Baldonnel Airport, Dublin, Ireland, at 2.20 p. m. Tuesday. None the worse for his most unusual experience, the American, on landing announced to the frightened crowd that he had just got in from New York, that he neither

possessed passport, landing papers or maps, nor was his machine equipped with a radio or other fancy instruments, his only possession was fifteen dollars cash. It was, he declared his intention to fly to California, but had made the wrong run. As his flight was unauthorized, he was technically detained in Dublin, though it was not expected he would encounter much trouble for his accomplishment.

Corrigan declares he was the most surprised man in the world when he realized he had flown the Atlantic. He will be returning to New York as a passenger on the "Manhattan" which was due to sail from Dublin on Thursday last.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Solidos semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana.

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

VAPORES

SALIDAS

TALAMANCA	Julio 24
QUIRIGUA	Julio 31
JAMAICA	Agosto 7

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.
Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

THE ATLANTIC VOICE

voted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday July 25rd, 1938

No. 204

WIRELESS NEWS

BUCHAREST — The death of 'their moter', the Dowager Queen Maria, brought at least temporary reconciliation between King Carol of Rumania and his brother Mr. Nicholas Eiana, now shorn of his titles and in exile in Italy since

April 1937, for marrying a commoner. The King summoned his brother to attend the funeral of the Queen who is to be buried tomorrow (Sunday) at Jurtea de Argesch beneath the 16th century Cathedral cloister, where a vault next to that of the husband, King Ferdinand, has long been prepared for her. The king warned Eiana he was to leave Rumania immediately after the ceremonies.

TOKYO — The Japanese public is highly incensed over the killing of a Japanese Corporal and the wounding of a Sergeant by Soviet troops near Chanchalu on the border of Korea, Manchukuo and Russia. A dispatch from Seoul, Korea, said the Corporal, Sergeant and two other Gendarmes were fired upon pointblank by Soviet guards while patrolling the frontier well within Manchukuo territory. Moscow has rejected a protest from the Japanese government, claiming the soldiers had invaded Soviet territory.

LONDON — A Jury in Old Bailey Court on the 19th instant acquitted Doctor Aleck William Bourne, one of Britain's leading Obstetricians, of charge that he violated the Abortion Law. The patient was a fourteen year old girl who had been attacked by soldiers of the Royal House Guards. The Jury deliberated forty minutes. Dr. Bourne said he was prepared to be a Martyr in protest against "crazy and cruel" interpretations of the English law which allows abortion only to save the life of mother or child. The Royal Family's Doctor defended Dr. Bourne's actions.

RIO DE JANEIRO — Four United States Firms are in line for a six million dollars rail way equipment order which might have gone to Germany. A project for improvement of the government owned Central Brazil Railway calls for 26 locomotives and 1,000 cars; the locomotives to be delivered within six to eight months and the cars in four to six. A pending contract with German interests was recently cancelled as it is reliably stated that the proposal did not fix a date for the delivery and prices were too high.

BANANA RECORD IN JAMAICA

Despite her numerous drawbacks of diseases, winds, rain-storms, etc., Jamaica, the small Isle thrown up in the Caribbean Sea by, possibly, volcanic action, still holds her own among the Banana producing centres of the world.

For the past month of June another record was seen by the exportation of the huge total of 3,063,664 stems, which exceeded the June 1937 total by 143,288. Last month's aggregate was only surpassed on two previous occasions — in July 1930, when 3,240,000 stems left the Island, and in September of last year when exportations reached 3,066,630.

Other significant activities were observed during last month. The exporting of 783,447 stems during one week was much greater than those made during a similar period

since the inception of the industry in that Island. For the week ending the 2nd. instant, exportations totalled 758,790 stems, the second largest movement for a single week. Another very encouraging circumstance is also reported in connection with the trade's operations for the first six months of the current year: the grading of the Island's fruit shows an improvement of 2.3 per cent over that for the like 1937 period.

The Costa Rican output for June shows well with a total of 623,325 stems, while the quantity for the six month total, 2,707,096. Jamaica's output for the one month of June therefore exceeds Costa Rica's exportations for the half year by 356,568 stems — a wonderful achievement for so small a producing centre.

THE WORLD'S SUGAR INDUSTRY

The Sugar producing countries throughout the world are experiencing much concern with respect to the industry. In order to prevent a serious slump in prices, by keeping the production on terms of equality with consumption demands, twenty-one countries met in conference last year and fixed the production quotas at 3,622,000 tons. There has been an overproduction, this year, of 1,036,750 tons, and the delegates to this conference are not disposed to make further sacrificial cuts in the quota system to cope with the situation.

Several of the signatories to the five year plan, are willing to make further reductions in their exportation quotas while others are not. The conference this year, agreed on a five per cent reduction and as this left 209,000 tons of surplus production, Brazil willingly offered to surrender an additional 5,000 tons if Belgium would give up 4,000 and Germany 12,500 tons

so as to bring the over production down to 186,750 tons. While the members of the International Council handling the matter are experiencing the greatest anxiety regarding the disposal of this surplus, we observe Costa Rica is proposing to intensify her output of the commodity. Should other countries follow suit, what will happen?

TO PAGE 11

THE BANANA CONTRACT

This much debated and criticized matter, which is to control the Banana Industry on the Pacific side of the Republic, has now successfully passed through all the necessary legislative stages to enable its being carried into effect. The end came at the session of Congress last Wednesday when 34 Deputies voted in its favour and 10 disapproved.

We will, in our next issue, give our readers full particulars of the contract as now settled.

LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

LIMON TRADING COMPANY

Limón Division

"VOODOO"

By Rollo Ahmed — In The Science of Thought Review

It is probably unnecessary to explain that "Voodoo" is a form of Black Magic. Its rites are dark and horrible, and readers will, in all likelihood, consider such things as having nothing to do with them. But let us think for a moment. The majority of people either fear Black Magic or disbelieve in it absolutely, but by neither attitude can they entirely dissociate themselves from it, for the real essence of Black Magic or Voodoo is not so much in the burning of certain commodities or the spilling of blood, as in the thought forces sent out the wish for evil toward a given person or for a particular end.

Make no mistake, any one of us who knowingly harbours thoughts of malice, places himself "en rapport" with Black Magic and in a certain degree practises it. This is one of the reasons why illness so often is the result of wrong thinking and an incorrect attitude of mind; and why, because by Prayer and an adjustment of the mental outlook the ailment condition can be alleviated. Our Lord was emphatic in pointing out the relation between Sin and physical suffering. "Go and sin no more" said He. Many of us undoubtedly have not sinned in so gross a form as to produce disease; but nearly all of us, strive as we may, fall from harmony and this in itself depletes the physical and etheric body, and leaves us a prey, mentally, to undesirable thought influences.

I was once consulted by a lady who was very distressed by an evil influence which was overshadowing her home life, and particularly encroaching, more and more, on her favourite daughter. Although vague and intangible, the malign fear grew with alarming rapidity and threatened to become an obsession. In the course of my questioning, the lady told me — "I hate various people who have slighted my daughter, and I nightly pray for their punishment. God always let me see my enemies suffer". Here was an otherwise generous and kindly woman, practising mental Black Magic, but she would not agree that this was so and, indeed, was offended when I pointed out the source of the trouble. It may be difficult to return good for evil in all circumstances, but it is the only way to be absolutely sure that the Black Magic cannot touch us. So many things, so common in our world, are the instruments of the Dark Forces. Gossip, injustice, harsh criticisms, are not just human piccadilloes, but barbs of evil which may ruin others, and injure us, probably more than we can know, until this phase of life is laid aside.

But what of actual Voodoo, actual Black Magic, as practised by large numbers of persons all over the world? Fortunately, most normal men and women shrink from the very thought of it, pandering as it does to the lowest impulses of its devotees, but there is no need to dread its influences and power so excessively. Black Magic and all kindred forces can only hurt us if we ourselves have weaknesses or secret vices which lay us open to contact with the evil sent forth. If we are pure in mind and firm in right thinking and doing, there is no Magic of East or West that can affect us. But people do not realize this. Some have an almost hysteric dread of its powers. Could they be brought to realize they need only do so in proportion to their own wrong thinking, and that fear opens the door for the thing feared, they would then banish the unreasonable dread.

The Voodoo of Europe is not less potent than the Voodoo of the West Indies, and the evils courted by those who dabble in it are legion. Loss of resistance, depravity, terrible obsessions and frequently, insanity, are undoubtedly the fruits of practising Voodoo; no less so the Black Magic of which we hear more familiarly. But we need not fear that those who practise it can harm us unless we harbour some seed of resemblance to their thoughts and ways. If, inwardly, we know that this is so, then we need to set our selves with ardent Will and prayer to red ourselves of the danger spot within the very house of our minds.

When such practices as Voodoo are referred to at all, they are commonly mentioned as though such pagan orgies could have no counterpart in this part of the world. Unfortunately, this is not so even in the material sense and how far less in the mental aspect. For as we have seen, the true power of all action is not in its mere outward performance, but in the Thought and the Desire and the Will, which lie behind. Viewed from this angle, even Voodoo and Black Magic are reduced to the level of matters with which we are liable to link ourselves through unloving thoughts, harsh judgments or ill-considerate acts. Even a desire to dominate others for our own good, while trying to believe it is for theirs, is sufficient to rank us as Black Magicians in thought.

Thus it is easy to see that much that is considered not even remotely connected with Black Magic actually is allied with it, when we proceed to analyse motives and otherwise delve beneath the surface. There are few people who do not immediately recognize the evil of Voodoo, even if not accepting its magical aspect; but now admirable a thing it would be if men and women, everywhere, would recognize equally the importance of the evils under which humanity labours and suffers, are due as much to our own thoughts and deeds and failings and indifferences as the next man's.

We dream of Peace, we long for Harmony, in our own lives and for the world at large, but not until we can rid ourselves of the Voodoo of petty jealousies, and the hundred and one little failures from love, which mar our progress, can we hope to achieve that freedom which fears no evil.

NUMBER OF REICH EMPLOYEES SET RECORD

BERLIN.—It has been announced that the number of employed workers and office employees in Germany, without Austria, had reached 19,850,000, or 1,300,000 more than the previous record high in July, 1929.

The number of unemployed has consequently dropped to the low record of 338,000 most

of whom were only partly employable.

The unemployment figure for the Reich is lower than Austria's although the latter has only one-tenth the population of the Reich. The number of Austrian unemployed is put at 351,000, although the number was reduced by 65,000 during May.

FROM MATINA

The village of Matina has been deeply stirred in consequence of the most dastardly crime committed by a father on his eight year old child.

The man, a native, was arrested for stealing Cononuts on the farm of Mr. Gutierrez, and as he was being brought here for detention pending his trial, he left the child under the care of a family with whom he was acquainted.

After the child had been with the so people for a short time, the Señora who specially looked after her, discovered that something very unusual was wrong with the girl; and on examining and questioning her, the most inhuman acts of the father were discovered and she confessed he had repeatedly tampered with her.

The Police Authorities have taken charge of the matter and as

Dr. S. Medal Jr.

Takes the pleasure of informing his esteemed clients that he has removed his Dental Clinic to the apartments previously occupied by Dr. Badilla, between the Consulate of the United States of America and the British Pharmacy

Re A. Recent Robbery

Dear Mr. Editor

Once more I solicit the required space in your very valuable Weekly to say something on the recent robbery at the Canteen and Restaurant managed by Mr. J. Mitchell, who is styled by his few followers the President of the U. N. I. A.

I happened to pass by the building this morning when I observed the President in a state of fright as if he had been attacked by a mad Bull. A few minutes later I saw him holding up a post of the building as if trying to keep it from falling. It was at this time that I got the information of the

Canteen and Restaurant, having been broken into the previous night (Sunday) and many spoons, forks, plates, several bottles of liquor and fifteen colones in cash stolen.

The thief or thieves, supposed to have gained entrance by a small wicket gate in the office, and it is said they spared no means in taking away the little value they discovered. They are now wondering "Who could it be?" and I am wondering too, if their thoughts would be directed toward me. A few days ago a was charged as the one who had reported the liquor selling affair. What can they now say? Edwin Horde M.

DOMESTIC WORKERS ARE IN DEMAND

WASHINGTON.—American households need 400,000 domestic servants, according to a Department of Labor survey which discloses a wide need for trained chauffeurs, cooks, housekeepers, janitors, laundresses, nurses and other domestics.

In connection with this need, the president of the United Government Employees, Inc., has urged that relief funds be used

to train household workers. His organization has established a household service demonstration project, under the shadow of the Capitol. Here an initial group of thirty-one colored women taken from WPA rolls, have been trained by experienced teachers in home economics, for domestic work, marketing and the management of up-to-date American homes. The teachers place special emphasis on training students in the use of the mechanical and electric appliances that play so large a part in the modern household.

FRANCE SECURES AIRBASE IN AZORES

PARIS.—The French and Portuguese Governments have reached an accord giving France the right to use the Azores Islands as a base for a French North Atlantic aviation service, a course close to the Foreign Ministry has disclosed.

Negotiations are to be opened soon, it was said, to fix the terms.

The United States, Great Britain and Germany have received permission from Portugal to use the Azores for proposed transatlantic lines. Portugal agreed in principle to French use of the islands in November, 1936, but technicalities had been holding up negotiations.

soon as the culprit has served his sentence of three months for the Praedial Larceny, he will be arraigned for this heinous affair.

BOOTH

BEST
BAKED
BERLIN
BREAD
BUNS
BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY
P. O. Box 179 — Limón

COSTA RICA SODA
WATER FACTORY

Fábrica de Hielo
y Refrescos

LIMÓN

FLORIDA ICE AND
FARM Co.,
LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche
y Maderas

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPañIA ELECTRICA DE LIMON

RECIBA LA SUERTE

Llega el siete de Agosto
CON SETENTA Y CINCO MIL COLONES

PANAMA'S RICE INDUSTRY

It is said, to the great regret the government of the Republic of Panama, has within a few years, been evincing in the Rice Industry, there are now five privately owned mills operating throughout that country in addition to the three owned by the government. The government initiated its campaign in aid of the industry making cash advances to the cultivators; this was followed by the installation of three modern mills and the inauguration of a system whereby the produce was purchased direct from the growers, threshed and cleaned and sold at a price allowing a sufficient margin to cover

operating expenses. This proved so successful that soon the government mills were unable to handle the output, and the appearance of private ones commenced. These rapidly increased until, as stated above, there are 45 profitably operating at present. The latest one has been installed in the town of Chepo, and is of sufficient capacity we understand, to handle the entire production of the districts of Chepo and Pacora.

It is hoped that ere long we of this country will experience similar activities and so afford us a lowering in the prices of this every day necessity.

THE BAPTIST CENTENARY

We are asked by the Rev. W. Forde to announce that it was his intention, as well as that of many of the high dignitaries of the Baptist Denomination in England and the United States of America, to have assembled in the Island of Jamaica for this very important event, but due to the recent labour disturbance here, his was considered unadvisable.

Pasor Forde however begs that all Lodges, Associations and interested parties will make a supreme effort to attend the great Function at the Mission here on the 1st. of August, so that the event may be celebrated in Costa Rica with no less an importance and magnitude than elsewhere outside Jamaica.

THE SELECTION OF "MISS JAMAICA STANDARD"

On Friday the 8th. instant, the Independent Selection Committee, with the Hon. Sydney Gargill as Chairman, selected Miss W. S. Casserley, Secretary to the Motor Car and Supplies Co. Ltd. of Kingston, Jamaica, as Miss Jamaica Standard to represent that Island and the Jamaica Standard Newspaper in London and Glasgow.

The readers of the "Standard" Newspaper chose, we understand, some two score of the Islands's most beautiful and accomplished young ladies, and from these the ten most eligible, educationally, culturally and otherwise, were selected and placed before the Committee. So close were the attainments and qualifications of these that it is said the Committee was faced with a most difficult task. The selection, however, dwindled to two, Miss Madge Magnus and Miss Winnie Casserley; and on the final vote of the Committee being taken Miss Casserley became the lucky one by the small margin of the Chairman's casting vote.

The final selection was made at the Carib Theatre in the presence of an immense audience who cheered and applauded as the girls went through their trying experiences, which included a turn at the Microphone. During this function each young lady was presented with a Leather Hand Bag on behalf of the Directors of the Theatre, a Max Factor Beauty Set on behalf of the Local Representative of the Manufacturers, and a Five Pound Note, the gift of the Standard Newspaper". In the evening of the same day, the ten finalists were also entertained at a Dance at the popular Glass Bucket Club, where they were the recipients of other presents including a special Souvenir Pin from the Management of the Club. After Miss Jamaica

News From Guacimo

A secular concert took place on the lower floor of the Beacon Hall on the 12th. instant. The weather was fair, and as the result of the months of elaborate preparations the Hall was filled to standing capacity.

The first item on the Programme was an appeal to boys entitled "Just listen Boys and don't be rude," but we regret to say the request might have been more successful had it been directed to the lower animals. The platform very unfortunately gave way, at this time, with the actors, and this caused the boys to go wild and get beyond all control despite repeated calls for a more amiable display.

I regret having to mention this, but one has to be fair and just. I do know what the future of our younger generation will be, if such conduct be persisted in.

On account of the persistent rudeness of the youths, and the noise they made, very little of the items could be heard; this of course caused general disappointment. Two of these youngsters were put outside by the police, but even this failed to improve conditions.

It is hoped that on all future occasions, when a permit is issued for similar functions, the police will have complete control of these objectionable characters.

A. Correspondent.

Hospitals - Clinics - Health
Resorts - Hotels - Butchers
Shops - Dwelling Houses

SHOULD NEVER BE WITHOUT



The Insecticide with the Greatest
Death-Dealing potency

for FLIES, MOSQUITOES, BED BUGS, FLEAS,
ROACHES, etc.

Order it for your Grocery, Drug Store or Butcher's Shop.
Sold in half Bottles and Gallons in all Drug Stores
and Groceries.

Droguería COSTA RICA

de MARCIAL SOLERA V.

SOLE DISTRIBUTORS

THE VOGUE TAILORS
J. E. Rogers

Buy Your Suits on Easy
Payment Plan

See Our Lines of
Tweeds, Serges, Palm
Beach, Linens and
Drills.

Make your choice. Pay
any amount from one
colón upwards. We make
your suit to your entire
satisfaction.

Standard's health had been appropriately drunk and "Bon Voyage" wished her, she was presented with the following special gifts among others: an Elizabeth Arden red morocco travelling case containing every article which may be required during the trip abroad; a Max Factor Gift Set; two cartoons of Chesterfields; a dozen tubes of Forham's Tooth Paste and a bottle of Forvial's Perfume, while the Proprietors of the well known business places of Messrs. Nathan & Co. and Issa Bros. placed their stores at her disposal for the selection of her personal outfit.

Miss Casserley left Jamaica on the 19th. instant for London and later on for Glasgow, where it is fully expected she will

successfully fulfil her responsibilities, by not only creating among the most critical society folk of the world the most pleasing impressions of her charm and personality, but the more difficult work of convincing the people of Britain of the beauties of her Island home as a Tourist resort as the specially chosen representative of the "Standard" newspaper. Nothing of this kind has ever before taken place in any of the other Caribbean Islands, consequently this new method of boosting Jamaica's charms and the beauty, pleasing personality and educational abilities of her people will be carefully watched with the hope that the expectations of all will be fully realized.

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país
Tienda bien situada
Abarrotes en general

Precios sin competencia

BIG REDUCTIONS IN SONG BOOKS:

CHORAL TREASURY:

CHORAL ANTHEMS:

CHILDREN'S HOSANNAS, etc., at

Jack Orane Sucs.



No One Disputes the "Good Luck" obtained by The Coupons connected with

The 1938 Lottery

and found in numerous Packets of

Cacique and Dominó cigarettes

These Coupons are exchangeable for Lottery Tickets which may be the beginning of your Fortune Have Faith and Try it. Any Lottery Ticket Vendor will gladly change your Coupons.



CONTRIBUIRA LA INDUSTRIA BANANERA A AMINORAR LOS EFECTOS DE LA CRISIS CAFETALERA?

(VIENE de la pág. UNO) to de producción. Desde este punto de vista hay que esperar, pues, que aunque emagrecen malos tiempos a otras in-

AL MARGEN

(VIENE de la pág. UNO) es fomentar la economía nacional. Nada dice mejor de la riqueza de una nación, que el estado de prosperidad de su agricultura.

Por eso creemos que la política conciliatoria, que se practica agraria, ya definida, debe ser una pauta invariable, en esa duce en protección para el productor y para el consumidor; en repartir de las cargas convenientemente, evitando las especulaciones nocivas. Nada favorece más a un pueblo que la estandarización de precios; si las alzas son graves, no lo son menos las bajas violentas, que arrinan al que trabaja; lo desalientan y hasta le matan toda iniciativa, a veces para convertirlo en un parásito. Y lo que necesita son hombres que produzcan.

dustrias, se podrá capear el vendaval. Esto no quiere decir que no preferimos bonanza para todas las actividades. Pero no es el caso de escoger sino de aceptar los hechos como se presentan.

No hemos alcanzado los límites de nuestras posibilidades

La exportación de bananos habida en el primer semestre, cortada al 30 de junio, suma 2.07.096 racimos, cuya producción se distribuye así:

Atlántico: Limón 1.967.277; Sibola: 9.339; total: 1.976.616.

Pacífico: Limón: 715.152; Puntarenas 15.328; total: 7.30.480.

El Pacífico tiene que elevar su producción de acuerdo con las inversiones que se proyectan.

Finalmente, tampoco hay que alarmarse; un vaticinio, por acertado que pueda considerarse, no es cómo para desmayar en los esfuerzos diarios. Lejos de eso, como dice el refrán: a malos tiempos, buena cara. Redoblar los empeños, poner más dedicación en las labores agrícolas y de producción en general, y si es del caso, entrar en una prudente economía. Pero estamos seguros de que la bonanza de la industria bananera hará menos sensible cualquier crisis económica que afecte

PANAMA TO SELL MORE OLYMPIC BONDS

The Controller General of Panama is studying the advisability of marketing an additional \$ 150,000 to \$ 200,000 of Olympic bonds to raise money

GERMANS SEIZE LANDS OCCUPIED BY ALSACIANS

On the 16th. instant German authorities are reported to have forcibly taken possession of one thousand hectares of the lands under cultivation by Alsacians on the German side of the Rhine.

The lands had been occupied and cultivated for generations by the French people, and when Alsace was annexed to France, an agreement was come to with Germany that they would be permitted to continue their occupation. The German government is supposed to have offered to purchase but the people refused to sell.

te al café y entonces será la oportunidad de alabar la hora en que gobernantes y productores, en un esfuerzo de bien público, abordaron el problema bananero del Pacífico, con el acierto de rematarlo feliz y oportunamente.

to finance the government's public works program, according to a report to the Department of Commerce by the United States commercial attaché at Panama City.

The National Assembly authorized the government to issue \$ 600,000 of Olympic bonds to cover the cost of the Central American Olympic Games in

Panama City in February last, the report stated. The amount of bonds sold is estimated at \$ 400,000 or \$ 450,000.

The government intends to sell the additional bonds directly allowing buyers the 5 per cent commission previously paid agents.

The Chambers of Commerce of Panama City and Colon have recommended that their members support the government buying the bonds.

TIENDA MIL COLORES

SUCURSAL. LIMON. AP. 578

¢ 95.00

LOOK!

Vestido hecho a la medida de casimir inglés

We are competitors, because we import direct from England.

Es cierto!!

Pase usted adelante y convéncase de que no se trata de un simple anuncio. Se reciben abonos desde

LOOK!

UN COLON

por pagos semanales. La especialidad de la Casa

Breeches Ingleses

We are supreme, because we have the best journey-men tailors.

LOOK!

Suits from ¢ 95.00, upwards. ¢ 1.00 weekly payments.

Enrique Yankelewitz, Proprietor
A. J. Roden, Cutter

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY PUBLIC
Office:

Adjoining to the City's Public Library

ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

COMPRE LOTERIA NACIONAL
SETENTA Y CINCO MIL COLONES
7 de Agosto

THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from LIVER and STOMACH complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

CONSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILIOUSNESS OR INDIGESTION

AFTERMATH OF STRIKES IN JAMAICA

Much is now being mentioned of the Unions in formation in Jamaica, as a consequence of recent labour troubles there in other parts of the British West Indies. Almost every member of the public and government services is said to be inaundering its own Union and sending delegations to the Officials in charge of the Island's Administration. The Railway Workers Union is already functioning and the commercial employees are following suit. The group who seem not to have been sufficiently aroused by the Domestic Servants, despite the oppression they experience from time to time. Mr. Bustamante, the Labour Leader, asserts his life has been endangered as he had received several letters to that effect.

One, he said, was decorated with a Black Cross and a triple "K" evidently meant to represent "Klu Klux Klan"; it threatened he would be taken if he continued to advocate the cause of the labourers.

A great demonstration; in which every class of the Island's workers is expected to participate, is being arranged for the 1st day of August next, and the Authorities are making all preparations to avoid disorders.

With the view of compensating the Police Force for their faithful services during the trying period of the strikes, the Fund being raised for the purpose and known as the "Police Reward Fund" has reached the very respectable sum of £ 1,477,136.

SUCCESSSES OF TWO COLOURED COSTA RICAN GIRLS

The "New York Amsterdam" May 28th. gives a glowing report of the successes obtained by forty-two Nurses who recently received their Diplomas from the Lincoln School, New York. Among them are the Misses Vida Anglin and Mercedes Demmitt of this country, the latter being well known to us. She is the daughter of Mr. and Mrs. Demmitt of Siquirres, and is characterized, from an early age, as a modest and ladylike girl. Her Teachers pronounced her a budding intellectual genius. After the close of her school term, in English, she was sent to the "Colegio del Sagrado Corazon de Jesus" Cartago, where she passed three years acquiring a knowledge of Spanish, Music, painting, and other useful arts. On leaving the College her parents took her to Rio Piedra where she conducted a day School and undertook the care of many young girls from the Districts. Here she exemplified herself as one worthy of her vocation and left the best impressions behind her. Miss Demmitt left Costa Rica

for the United States in 1930, entered the Lincoln School for Nurses, and graduated, as previously stated, in May of this year. She is now employed in the Lincoln Hospital. Miss Demmitt had a goal. She possesses a true Christian character, high ideals and an indomitable will, hence her success. All acquainted with her cannot but congratulate her, and wish her a career of much usefulness, in which the ATLANTIC VOICE joins most heartily.

THE CITY'S BALNEARIO

The many, many friends of don Abel Robles are proud to know he had taken over the management of our City's Balneario by purchase from the former lessee, so it is now left to our citizens to show their oft expressed appreciation of the accustomed courtesy and affability of don Abel.

While there is no gainsaying the fact that as Comandante of Police and later as Provincial Inspector of Hacienda don Abel carried out his duties rigidly, yet there was at all times an absence of that unnecessary austerity resorted to by some officials when occupying such positions. Don Abel has always commanded not only the highest respect, but the love of every member of our West Indian community, and we feel it is but right we should give recognition to his worth and forgetting unwise rulings of past Administrations, rally around him at the Bath to help him in making a success of the venture.

HAGASE RICO

Ayude a las Instituciones de Caridad
COMPRE LOTERIA NACIONAL

CAFE EMBARCADO EN PUERTO LIMON C. R.

Cosecha 1937 - 1938

PUERTOS			AGENCIAS			Junio - 1938	
	Fecha	RESCO.	FJA y CIA.	VAPOR	Total		
Londres	2041	Jun 5		316	Cordillera	316	
Amsterdam	216	" 6	76		Veragua	76	
Curacao	100	" 10		645	Crijnsen	645	
Genova	80	" 13	4	535	Colombia	535	
Havre	93	" 23		77	Phoenicia	77	
New York	70	" 24		876	Colombia	876	
Cristobal	4	" 6		74	Quirigua	74	
Total	2604		80	2524	Total	2604	

Compañía de Vapores

Fecha	LIFCO.	RNSSCO.	HAPAG.	G. G. T.	VAPOR	Total
Jun. 5			316		Cordillera	316
6	76				Veragua	76
10		646			Crijnsen	646
13	4			539	Colombia	539
23			77		Phoenicia	77
24		876			Colombia	876
26					Quirigua	74
Total/s	150	1522	393	539	Total	2604

Total Café Embarcado

de 1.º Octubre de 1937 al 30 de Junio 1938

166,993 SACOS

CLASE DE CAFE

CAFE ORO	2,346 sacos	174,139 kilos.
CAFE PERGO	258	16,430
	2,604	190,569

RUMBO

NORTE	70 sacos	4,830 Kilos.
SUR	2,534	185,739
	2,604	190,569

A CALL TO OUR SUBSCRIBERS

We beg to call the attention of our patrons to the fact that, despite our many efforts in bringing before those concerned such disadvantages which may from time to time, be experienced by our people, and our dealing with matters vitally connected with their well being, there is, not yet that support being afforded us which we feel our unselfish endeavours deserve.

Of the 20,000 English speaking people around us, there is no reason why a copy of our Weekly should not be found in every home. If you really value our Journal and appreciate the efforts we persistently display on your behalf, give us your support and see that your neighbour becomes a regular subscriber.

Subscribers who are in arrear are asked to remit their amounts to Mr. S. C. Nation, Box 137, Limon.

U. S. PUBLIC DEBT AVERAGES \$ 285 PER INHABITANT

The final figures, recently released by the Treasury Department of the United States regarding the government's financial operations for the fiscal year which closed on the 30th June last, disclose that the Nation's Public Debt has reached the total of \$ 37,164,740,315.45. This exceeds the previous year's total by \$ 740,126,583.00 and produces an average of \$ 285.70 for each man, woman and child in the nation. In addition to this huge sum, the government is said to be liable for various other amounts aggregating the sum of \$ 4,825,000,000.

The marked increase in the financial obligations of the country is due, it was explained, to the need of continued borrowings to meet deficits created by the prolonged depression, as well as to the much larger sums required for national defense purposes.

A VERY WORTHY APPEAL

Dear Sir: May I be allowed, through the courtesy of your paper, to inform the Members of our Fraternal Bodies and other Organizations regarding our Centenary Celebration to be held on the 1st. of August in the Baptist Church.

It is my intention to send invitations to all, but in the event of any of these not reaching on time, I am now asking for the co-operation of every one concerned.

I trust there will be a spirit of Unity combined with much enthusiasm for the great occasion.

WM. FORDE.

THE WORLD'S...

FROM PAGE 7

The price of the manufactured article would drop to ten cents a pound, to the ruin of the industry as the smaller cane cutters would have to go out of business.

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Precios Economicos

Articulos del Pais

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
 Háganos una visita.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

NOTAS DEPORTIVAS

Como lo habíamos anunciado en nuestra anterior crónica, da remos informe ligeramente de los juegos efectuados entre los clubs de Bocas del Toro-Panamá y los clubs del puerto—Costa Rica.

El día viernes, tiempo lluvioso, jugaron los equipos "Calaberas" de Bocas del Toro, Panamá y "Torbellino" de Costa Rica, juego bastante emocionante, por su clase y resultado de él; numeroso público presenciaba el match, pues todos conocemos el calibre del equipo "Torbellino" y queríamos saber a ciencia cierta la calidad; el público esperaba otro resultado que el que dió, apesar de conocerse el valor del "Torbellino", presentando este equipo el cuadro siguiente: Biggi al catcher; el chino Ho (Meléndez) al box; Arturo Clarke, primera base; Franck Mc Guinness, segunda base; Rubén Moya al short stop; A. Altman, tercera base (la mejor del puerto) y descubierto por el club donde juega; Hilarrio Cruz, primer filder; Mariano Chavarria, segundo (center) filder y Gilberto Araya (a) Mosca, tercer filder; todos los muchachos jugaron con alma, disciplinados, seguridad en sus apañes y como en la batería, sobresaliendo en esto McGuinness la segunda base, quien por dos ocasiones y siendo él el primero en abrir el marcador a favor de su equipo de dos fuertes batazos y de éstos entraron cuatro carreras; Biggi por la seguridad en el agarre de la pelota; Ho el chino Meléndez, se consagró una vez más, porque supo imponerse a la fuerte batería de que hacían demostraciones los Bocatoreños, dejando en guante a bastantes de ellos; Altman, la tercera base, seguro en el agarre de bolas como su tiro a primera tan rápida como la bala; Arturo Clark, jugó bastante, agiloso y en su puesto, bastante se entendió con el chino Ho, para los engaños que le hacía a sus adversarios, el zurdo Moya, short stop, buen agarrador de bolas, pero mucho miedo al bate, por eso su inseguridad; los filders no digamos, no dejaron perder bola, todo esto contribuyó para que el TORBELLINO triunfara sobre los Bo-

catoreños por seis carreras a dos. Es bueno hacer constar que este match estuvo dedicado al Primer Comandante, caballero don Carlos González, quien obsequió a los triunfantes tres bolas y dos bates, estando en su representación, su distinguida y apreciable señora e hijos.

En la noche en la cancha del Club Miramar, a las ocho de la noche, jugaron el primer juego de Basket Ball, entre BOCAS (Panamá) y MIRAMAR de Costa Rica, ganando el segundo por 20 puntos a 12 de los primeros; actuando por Costa Rica, distinguidos jóvenes de la sociedad limonense, entre ellos se recuerda a Tin Gutiérrez Jr. y los Hermanos Graham.

El sábado como estaba programado, no se efectuó el juego, a causa de la lluvia, pero el domingo en la mañana, segundo juego de base ball entre los clubs ABACA de Bocas, Panamá y UNIFRUITCO (Costa Rica), la plaza sumamente barrialosa, la que permitió que este juego estuviera deslucido, no apreciándose jugadas de interés, no porque los de Bocas triunfaran, sino que la condición de la plaza permitía que ambos equipos cometieran errores en barbaridad. Correspondió el triunfo a los ABACA de Bocas, por doce carreras a seis del Unifruitco.

Una vez terminado el juego anterior, ya el público comenzaba a aglomerarse en la plaza en espera del comienzo del match cumbre de la temporada CUBS (Costa Rica) versus ATLAS (Panamá), los managers de los visitantes examinaban detenidamente el campo y manifestaron la imposibilidad de efectuar el match ansiosamente esperado, por estar la cancha sumamente en mal estado, pero a instancias y manifestaciones de admiración por la calidad de equipos que han presentado y a la vez haciéndoles ver que el campo tan malo estaba para uno como para otro, resolvieron efectuar el match, mucho antes del comienzo del juego prácticamente se encontraban tres mil personas, y a las dos y media de la tarde comenzó el match, el decisivo de la temporada; los visitantes tenían un conjunto es-

cogido de jugadores, a la vez olímpicos, el catcher, pitcher y tercera base, todos jugadores seguros, rápidos y magníficos bateadores; de los del CUBS, John son el manager, presentó lo mejor de ellos, dando magníficos resultados; de pitcher actuó Bailly, quien asombró al público por sus curvas que supo controlar y enguantar a los mejores bateadores adversarios; Cristy, siempre el magnífico catcher, el buen corredor y robador de bases; Hart la primera base, estuvo bueno, seguro en sus apañes y peligroso bateador; y así se entendió, porque el pitcher de los visitantes alguien le manifestó esta cualidad, porque lo mandó las dos primeras veces a base por cuatro bolas y no tirándole un estraick siquiera, en fin todos los del CUBS jugaron en su día como nunca ha presentado un juego estos muchachos; en el curso del match fué lleno de emoción y de angustia. Jugadas se vieron que hacía mucho tiempo no se veían. Todo el público estaba nerviosísimo, pues se veían de vez en cuando llenas las bases talvez sin ningún out y de cualquier pequeño batazo, era una entrada a home segura, estas ocasiones las tuvieron ambos equipos y se quedaban con sus bases llenas esperando la oportunidad en resultado. Terminado el match ya algo oscuro el tiempo y empatando ya al final del juego los visitantes, juego que iba ganando los Cubs por una carrera de ventaja; como se dijo, en noveno tiempo los visitantes empataron y terminó el match, el mejor de la temporada y lo mejor en base ball hace mucho tiempo, recordándonos aquella época del Tico, Bravos y Reds; el score de este juego fué de los carreras para cada uno.

En la noche a las ocho el segundo y último match de Basket ball: "Gimnástica" versus "Bocas" Panamá, ganando los segundos por 35 puntos a 27 de los primeros, ambos contendientes eran seleccionados, pero en esto los visitantes se entendían mejor que los de aquí, no haciendo otra cosa que desluciendo jugadas que tal vez un sólo conjunto haría mejor presentación o para otra ocasión, no por que son jugadores sobresalientes de sus clubs, siempre necesitan un cuidadoso entrenamiento de los escogidos un buen tiempo, para que no les suceda lo de este juego, que pusieron por muy bajo este deporte.

Así terminó la temporada internacional (empatada en base ball y en basket ball).

El domingo próximo o sea mañana tenemos el match cumbre, el ansiosamente esperado por la afición, LIMON Jr. vs. VESUBIO, ambos equipos han estado entrenándose cuidadosamente; de este juego recomendamos a los clubs contendientes jugar caballerosamente, jugar el fútbol no otra cosa, entendemos que estos equipos siempre han presentado un buen juego, pero para que no vaya ha suceder como el pasado, también recomendamos al árbitro, severidad y principalmente las jugadas bruscas y mal intencionadas, sancionarlas conforme al reglamento. Al público también recomendamos respeto a a los fallos del juez, sea bueno o sea malo, las protestas sólo la tienen los capitanes en el campo, así el mismo público contribuye para que el curso de un match resulte caballeroso, lucido y de toda armonía.

OBSERVADOR

SOCIEDAD COSTARRICENSE DE SEGUROS DE VIDA

FUNDADA EN 1896

42 años de vida y miles de viudas y huérfanos favorecidos, son su garantía

EL MEJOR AHORRO QUE UD. PUEDE HACER ES EN UNA POLIZA DE VIDA, QUE LE DARA AUXILIO INMEDIATO A SUS DEUDOS, AL PERDER EL APOLLO DE UD., CUANDO YA NO PODRA UD. AYUDARLOS.

Esta Sociedad le ofrece la más económica, la más popular y la de más rápido auxilio.

Pida informes hoy mismo a EDUARDO BALDIOCEDA. Agente en Limón

Sólo una Tributación...

(Viene de la Página UNO)

culan a base del sistema indirecto, que a su vez lo está sobre el consumo, y éste, por múltiples circunstancias, que da sometido a variaciones y diferencias difícilmente controlables. De allí los déficits y no pocas veces los inesperados superávits. Ha faltado la técnica y hasta la razón.

Para administrar mejor un gobierno prudente y visionario transforma el tipo de tributación por uno firme, adecuado a las necesidades, que permita a los encargados de formar los presupuestos hacer cálculos sobre números seguros, aplicar los conocimientos exactos para obtener resultados positivos.

Es posible que todas las medidas que se implanten no puedan dar desde el primer momento la rentabilidad que se espera, pero organizadas las operaciones de recepción, irán dando a la larga una base de seguridad a la vista económica del Gobierno, cimentada en valores auténticos como son la Tierra y la Renta.

Y en el aspecto social innecesario es ponderar la enorme importancia que tendrán los proyectos tributarios, una vez en ejecución, sobre la gran masa del país que hoy día soporta en forma injusta y en muchos casos inadecuada, una tributación vetusta y anti-científica, como son los impuestos indirectos. El social es sin duda alguna el aspecto más importante que reviste la reforma tributaria que se proyecta. Realmente resulta doloroso conocer los números descarnados y las estadísticas elocuentes en su mutismo, sobre el régimen de los impuestos indirectos, que claman por la transformación, cuanto antes mejor. Tal puede decirse del inicuo impuesto que pesa sobre la harina, un artículo de consumo popular, insustituible en nuestro medio. Hace tributar al hambre y la necesidad de los trabajadores en forma excesiva, a extremo de que el total de impuestos que pesan sobre la harina rinde al año

alrededor de dos millones y medio de colones y el sobreimpuesto que beneficia a las instituciones pasa de 800.000 colones. Más valdría no hacer mendigos, aunque cierre el país de hospitales y de tanto organismo de caridad! Y como parangón irritante, debemos agregar que el remedio de impuesto de la renta cedular, al que están obligados unos trescientos contribuyentes ricos apenas alcanza a un total de 400.000 colones al año.

No puede ser más sangriento el contraste. Mientras todos los pudientes apenas contribuyen con cuatrocientos mil colones a llevar las cargas fiscales, a los pobres se les resta en el principal alimento, el pan, su nutrición, sus fuerzas. ¿Y ha quién se oponga a una reforma tributaria? Sólo la imprensión puede justificar semejante cosa.

Crear la armonía tributaria reformar la organización actual, es compadecerse del pueblo y llegar en su auxilio. Sobre todo si esta armonía ha de descansar en las bases principales que corresponden a la riqueza de la nación: propiedades muebles e inmuebles y la renta que los negocios producen. Hay que repetir la fórmula tan socorrida, pero no por vieja de menor actualidad: que los ricos paguen como ricos y los pobres como pobres. De aquí arranca la urgencia de reformar nuestro sistema tributario. Es que urge armonizarlo con la realidad y con la justicia.

Cuando se tenga un régimen tributario justo, científico, adecuado, se podrá ir a régimen de presupuestos nacionales, cuyo proyecto dejara listo el Dr. Max, al hacer su plan de reforma bancaria. Pero ese régimen presupuestario debe tener en qué descansar: la organización tributaria, la consistencia de los tributos. Y eso armoniza con el vasto plan monetario, bancario y económico, en que hemos confiado el porvenir de la República.

Cupón para asistir al Teatro

ARRASTY

Obsequiado por el semanario LA VOZ DEL ATLANTICO

Cinco cupones equivalen a una entrada para cualquier función en este teatro, excepto los domingos.

Rogelio Gutiérrez

Administrador.

PENSION COLON

Esquina opuesta del Cuerpo de Bomberos
APARTADO POSTAL 326 — SAN JOSE.

Exquisito Servicio en Comidas
Esmerado Servicio en Cuartos

— PRECIOS ECONOMICOS —

ATENDIDO POR SU PROPIETARIO

— VISITENOS Y SE CONVENCERA —